

SuperJet

JOHNSON®



I

Ferro da stiro a vapore
ISTRUZIONI D'USO

GB

Steam iron
INSTRUCTIONS FOR USE



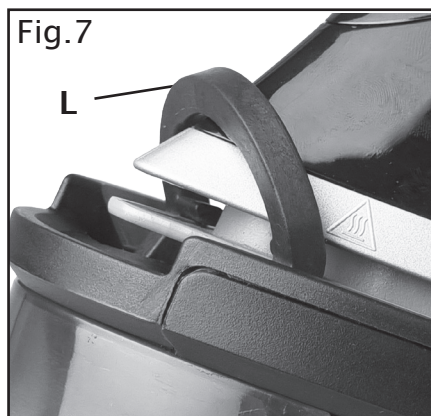
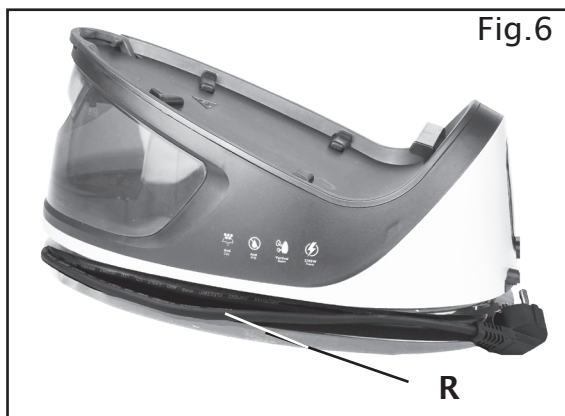
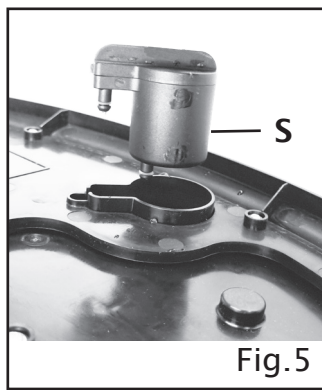
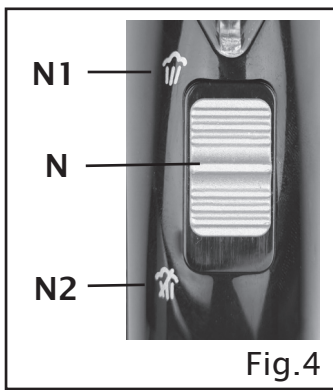
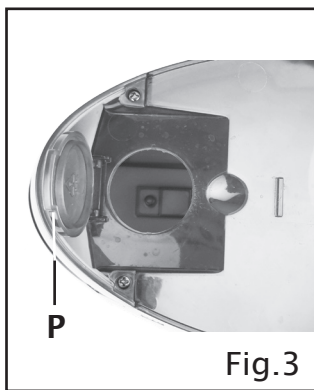
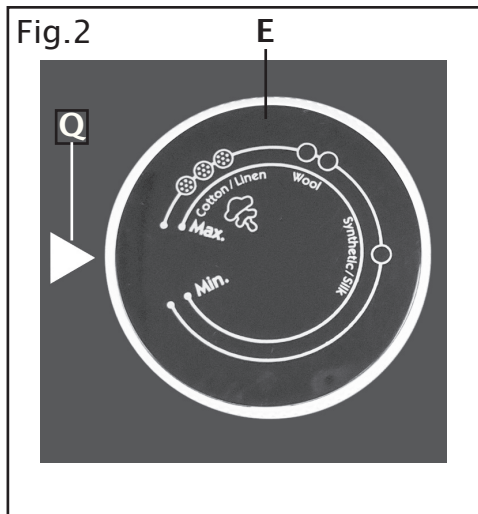
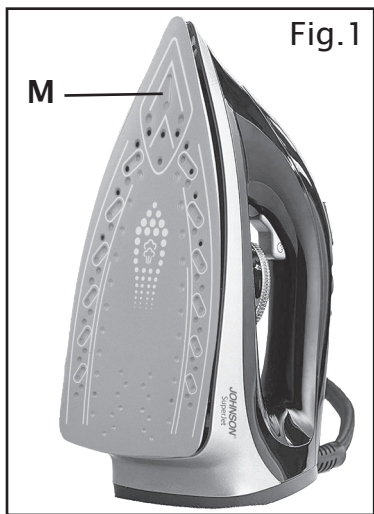
220-240V~ 50-60Hz 2700W

Produzione vapore 60g/min. Capacità serbatoio 1,2 litri



Video dimostrativo
Demonstration movie







AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio, un errato utilizzo dell'apparecchio può determinare pericoli.

Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto.

Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.



ATTENZIONE: superficie calda, pericolo ustioni

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio non consentono di proteggere l'utiliz-

zatore dal possibile contatto con la piastra calda del ferro, la sua base di appoggio e le parti in plastica vicino alla piastra stirante, sia durante l'uso previsto che nei minuti seguenti al suo spegnimento. Fare attenzione.

ATTENZIONE: il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo.

Non utilizzare il ferro da stiro come unità di riscaldamento.

Quando si ripone il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è collocato il supporto, sia stabile e piana.

Il ferro non deve essere usato se è caduto, se vi sono visibili segni di danneggiamento o se perde acqua.

Per evitare situazioni pericolose, ogni eventuale riparazione deve essere eseguita dal personale specializzato di un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa provvista di messa a terra.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è alimentato.

Prima di riempire il serbatoio dell'apparecchio con acqua e prima di eliminare l'acqua rimanente dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa elettrica.

Non utilizzate l'apparecchio se presenta danni al cavo di alimentazione o alla spina.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato di un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Prima di utilizzare il ferro da stiro per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione dall'apparecchio, tranne quelle con i dati tecnici o quelle con informazioni sul prodotto.

Pulire la piastra utilizzando un panno morbido.

Alcune parti del ferro da stiro, sono leggermente lubrificate e quindi l'apparecchio, al momento della prima accensione potrebbe emettere un leggero fumo. Questo fumo cesserà dopo breve tempo.

Mantenere la piastra stirante sempre liscia; e non farla scorrere su oggetti di metallo (es. griglia di supporto del ferro da stiro, bottoni in metallo, zip, ecc.).

Non impedire l'uscita del getto di vapore dal ferro. Non dirigere il getto di vapore verso persone, animali o fonti elettriche quali: prese, apparecchi elettrici in funzione, lampadari, ecc.

Non lavorare con le mani bagnate o umide.

Accertarsi sempre che i materiali o le superfici da stirare siano adatti ad essere stirati a vapore e selezionare sempre la giusta temperatura. Osservare le istruzioni del produttore relativamente alla stiratura dei materiali. In mancanza di informazioni fate sempre una piccola prova su un punto meno visibile del materiale. Se durante la prova si notano danni, evitare l'uso del ferro da stiro su quel materiale.

Durante il funzionamento non capovolgere per nessun motivo l'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio incustodito o inutilmente acceso, soprattutto a serbatoio vuoto, ciò potrebbe danneggiarlo.

Non lasciare mai acqua nell'apparecchio, soprattutto quando la temperatura della stanza è 0°C o sotto 0°C.

Non riempire il serbatoio dell'apparecchio sotto il rubinetto.

Non permettere al cavo di alimentazione di entrare in contatto con la piastra stirante.

Non sovra riempire il serbatoio dell'acqua e non aggiungere additivi di nessun tipo all'acqua.

Al termine di ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente elettrica, attendere il completo raffreddamen-

to e vuotare sempre il serbatoio dall'acqua residua.

ATTENZIONE: in caso di utilizzo dell'apparecchio con temperatura ambientale alta, impostando al massimo sia la temperatura del ferro da stiro che l'erogazione del vapore, l'apparecchio erogherà vapore secco non visibile. Se si desidera un vapore più umido e visibile occorre diminuire la potenza del vapore.

Non inserire alcun tipo di oggetto di sezione ridotta come aghi, spilli o simili nelle fessure dell'apparecchio.

Si consiglia di non premere il pulsante richiesta vapore quando la manopola di regolazione temperatura è al minimo in quanto potrebbe uscire acqua dai fori per il vapore.

Non applicare il vapore vicino alla vostra mano o a quella di altre persone: possibilità di ustioni.

Poiché il vapore che fuoriesce dalla piastra stirante è molto caldo, evitare di trattare un capo mentre lo si indossa. Appendere sempre il capo da trattare ad una gruccia appendiabiti. Per tessuti diversi dal lino o cotone, tenere l'apparecchio a qualche centimetro di distanza per evitare di bruciare il tessuto.

L'apparecchio durante il funzionamento emet-

te vapore che può causare ustioni. Maneggiare con cautela il ferro soprattutto durante i passaggi verticali.

Non erogare vapore quando il ferro è appoggiato sull'apposito tappetino.

ATTENZIONE: prima del primo utilizzo del ferro da stiro in posizione vapore sui tessuti, si raccomanda di farlo funzionare per un ciclo completo in posizione orizzontale senza appoggiarlo sui capi. Nelle stesse condizioni, azionate parecchie volte il comando vapore.

Al primo utilizzo è possibile riscontrare fuoriuscite di minuscole particelle dalla piastra stirante, ciò è dovuto al processo di fabbricazione e non è dannoso ne per l'utilizzatore ne per gli abiti. Dopo qualche utilizzo il fenomeno scompare.

ATTENZIONE: introdurre nel serbatoio dell'apparecchio solo acqua distillata o demineralizzata, è sconsigliato l'uso di acqua del rubinetto.

L'uso di acqua del rubinetto con impurità e calcare, può provocare l'ostruzione dei fori della piastra stirante. Qualora si rendesse necessaria una pulizia dai depositi calcarei,

si raccomanda l'uso di prodotti anti calcarei specifici per ferri da stiro. Per modalità di utilizzo di tali prodotti attenersi alle indicazioni del prodotto stesso.

ATTENZIONE: la pulizia anti calcare effettuata dai centri di assistenza tecnica autorizzati non è coperta da garanzia ed è quindi a carico del cliente.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto respon-

sabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE:

non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidental-

mente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (gelo, pioggia, sole, ecc.).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitare il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportare i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

Non lasciare il cavo pendente dal bordo del piano di lavoro o in prossimità di superfici calde o dove un bambino lo possa afferrare.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio contattare l'assistenza tecnica o rivolgersi a personale qualificato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

L'apparecchio non deve essere fatto funziona-

re con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

ATTENZIONE:

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto

COMPONENTI

- A. Base ferro
- B. Ferro
- C. Serbatoio acqua estraibile
- D. Tasto emissione vapore
- E. Manopola termostato
- F. Indicatore luminoso
- G. Tubo vapore
- H. Cavo alimentazione con spina
- L. Gancio blocca ferro (Fig.7)
- M. Piastra stirante in ceramica (Fig.1)
- N. Leva richiesta vapore
- N1.Vapore continuo (Fig.4)
- N2.Vapore a richiesta (Fig.4)
- P. Tappo per carica del serbatoio (Fig.3)
- Q. Indicatore temperatura (Fig.2)
- R. Sede cavo alimentazione (Fig.6)
- S. Filtro anti calcare (Fig.5)

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

ISTRUZIONI D'USO

Per evitare sovraccarichi alla rete elettrica, evitare di utilizzare contemporaneamente altri apparecchi ad alto wattaggio. Disporre l'apparecchio su di un piano asciutto, stabile e resistente al calore.

PRIMO UTILIZZO

Al primo utilizzo del ferro, pulire la piastra stirante (M) (Fig.1) con un panno morbido e provarlo su un vecchio pezzo di stoffa per eliminare eventuali residui di lavorazione.

ATTENZIONE: prima del primo utilizzo del ferro da stiro in posizione vapore sui tessuti, si raccomanda di farlo funzionare per un ciclo completo in posizione orizzontale senza appoggiarlo sui capi. Nelle stesse condizioni, azionate parecchie volte il comando vapore. Al primo utilizzo è possibile riscontrare fuoriuscite di minuscole particelle dalla

piastra stirante o una leggera esalazione di fumo, ciò è dovuto al processo di fabbricazione e non è dannoso ne per l'utilizzatore ne per gli abiti. Dopo qualche utilizzo il fenomeno scompare.

COME SCEGLIERE LA TEMPERATURA DEL FERRO DA STIRO

A seconda del tipo di tessuto che si intende stirare regolare la temperatura del ferro ruotando l'apposita manopola termostato (E). La temperatura scelta è quella che si trova in corrispondenza dell'indicatore (Q) (Fig.2).

- stiratura ad alta temperatura con vapore (cotone, lino)
- stiratura a media temperatura con vapore (lana, seta)
- stiratura a bassa temperatura senza vapore (fibre sintetiche)

STIRARE A VAPORE

Prima di iniziare, verificare se l'indumento è adatto alla stiratura a vapore.

Con spina NON inserita nella presa di corrente elettrica, ruotare la manopola termostato (E) in senso orario selezionando la temperatura adatta per il tipo di tessuto da stirare.

Avvalendosi della maniglia estrarre il serbatoio (C). Dopo avere aperto il tappo di carica (P) (Fig.3) utilizzando un imbuto per agevolare l'operazione, riempire con circa 1 litro di acqua preferibilmente distillata o demineralizzata (non usare acqua calda e non aggiungere alcun tipo di additivo). Riposizionare il serbatoio (C) premendolo a fondo nell'alloggiamento della base (A). Inserire la spina in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla. Si illuminerà l'indicatore (F) segnalando che l'apparecchio è in tensione e che si sta scaldando. Attendere qualche minuto affinché l'apparecchio raggiunga pressione e temperatura richieste. Allo spegnimento dell'indicatore (F) il sistema stirante è pronto per l'utilizzo.

Fino a che il tubo vapore (G) non avrà raggiunto la temperatura ottimale di esercizio, le prime emissioni di vapore potranno

essere miste a minuscole gocce di acqua. E' possibile l'emissione di vapore in continuo posizionando la leva (N) in posizione (N1) o a getti posizionando la leva (N) in posizione (N2) tenendo premuto e rilasciando il tasto (D) (Fig.4).

Quando cessa l'emissione di vapore durante la stiratura significa che l'acqua nel serbatoio (C) è esaurita. Volendo proseguire nella stiratura occorre: spegnere l'apparecchio ruotando la manopola termostato (E) in posizione "MIN" e staccare la spina dalla presa di corrente elettrica. Avvalendosi della maniglia estrarre il serbatoio (C), utilizzando un imbuto, per agevolare l'operazione, riempire nuovamente con acqua preferibilmente sempre distillata o demineralizzata. Riposizionare il serbatoio (C) premendolo a fondo nell'alloggiamento della base (A).

Inserire la spina nella presa di corrente elettrica e ripristinare le condizioni di utilizzo precedentemente impostate ed aspettare che l'indicatore luminoso (F) si spegne. A spegnimento avvenuto è possibile riprendere la stiratura.

Dopo l'uso, ruotare la manopola termostato (E) sulla posizione "MIN", scollegare l'apparecchio dall'alimentazione estraendo la spina dalla presa di corrente elettrica e svuotare il serbatoio (C) dall'eventuale acqua residua.

N. B.: l'apparecchio deve essere impostato in posizione 2 punti (●●) o in posizioni superiori per produrre vapore.

Quando il ferro da stiro non è in uso, assicurarsi che sia appoggiato sulla base (A). Non utilizzare il ferro da stiro a vapore per stirare una particolare area per lunghi periodi di tempo in quanto ciò potrebbe danneggiare il tessuto.

STIRARE A SECCO

Non è necessario riempire il serbatoio dell'acqua per stirare a secco; se è pieno può essere svuotato oppure lasciato in modo che sia pronto per il prossimo utilizzo con il vapore.

Posizionare la leva (N) in posizione (N2). Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Selezionare la temperatura adatta al tipo

di tessuto che si vuole stirare ruotando la manopola termostato (E) in senso orario. Attendere che l'indicatore luminoso (F) spegnendosi indichi che la temperatura richiesta è stata raggiunta, iniziare a stirare.

ATTENZIONE: se il serbatoio contiene acqua per evitare getti di vapore non premere MAI il tasto emissione vapore (D).

Dopo l'uso, ruotare la manopola termostato (E) sulla posizione "MIN", scollegare l'apparecchio dall'alimentazione estraendo la spina dalla presa di corrente elettrica e svuotare il serbatoio (C) dall'eventuale acqua presente.

STIRARE IN VERTICALE

Per ravvivare gli indumenti appesi ai portabiti, le tende, ecc. è possibile usare il ferro in verticale:

Impostare la manopola termostato (E) sull'indicazione "MAX".

Riempire il serbatoio (C) come spiegato nel capitolo "STIRARE A VAPORE" e posizionare la leva (N) su (N2) richiesta vapore. Quando l'indicatore (F) spegnendosi avvisa che il sistema stirante è pronto per l'uso, tenere il ferro in posizione verticale ad una distanza di circa 15-20 centimetri dal tessuto e premere il tasto (D) per emettere vapore.

Dopo l'uso, ruotare la manopola termostato (E) sulla posizione "MIN", scollegare l'apparecchio dall'alimentazione estraendo la spina dalla presa di corrente elettrica e svuotare il serbatoio (C) dall'eventuale acqua residua.

IMPORTANTE: non utilizzare questa funzione su tessuti in fibra sintetica e mantenere sempre una adeguata distanza tra il tessuto e la piastra stirante per evitare bruciature.

Utilizzare questa funzione esclusivamente su indumenti appesi ai portabiti. **Non tentare MAI di stirare gli indumenti indossati da una persona: il vapore è molto caldo e si potrebbero causare gravi scottature.**

SUGGERIMENTI

Controllare prima di tutto che sul tessuto

vi sia una etichetta con le indicazioni per la stiratura per assicurarsi di selezionare la corretta impostazione della temperatura.

Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc.

Poiché il riscaldamento della piastra stirante avviene più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile iniziare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperature più basse per poi passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperature più elevate.

Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto da stirare, cercare un punto poco visibile e fare una prova stirando quel punto e stabilire la temperatura più adatta (iniziare sempre con una temperatura bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). Non passare la piastra stirante su cerniere, ganci, anelli, ecc. perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccare sempre la spina dalla presa di corrente elettrica, scaricare l'eventuale acqua ancora presente nel serbatoio (C) e lasciare raffreddare il ferro sulla sua base (A).

Non immergere mai l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Pulizia del ferro (B) e della base (A)

Pulire le parti in plastica con un panno morbido e umido, poi asciugare accuratamente con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi, si rischia di danneggiare le superfici del prodotto.

N.B.: è normale che dopo un certo periodo di utilizzo ad elevate temperature le parti in plastica bianche o di colori tenui subiscano delle piccole variazioni di colore e/o ingiallimento.

Pulizia della piastra stirante (M)

Gli eventuali depositi e altro materiale residuo presenti sulla piastra stirante (M) possono essere tolti usando un panno

morbido e umido.

Eventuali macchie più ostinate possono essere tolte utilizzando un batuffolo di cotone imbevuto con una soluzione di acqua e alcool denaturato.

ATTENZIONE: non fare uso di prodotti abrasivi o pagliette per pulire la piastra stirante (M). Fare in modo che la piastra stirante (M) rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Verificare che non rimangano tracce di acqua sulla piastra stirante (M), queste potrebbero macchiarla.

Pulizia del serbatoio (C)

Ogni tanto pulire il serbatoio (C) dell'acqua inserendo acqua fresca.

Dopo avere rimosso il serbatoio (C) dalla base (A) e riempito con acqua fresca, scuoterlo leggermente e poi svuotare l'acqua in un lavandino.

Non inserire decalcificanti o altri additivi nel serbatoio (C).

Pulizia del filtro anti calcare (S)

Il filtro anti calcare (S) deve essere pulito ogni 4-6 settimane a seconda della frequenza di utilizzo dell'apparecchio e del tipo di acqua che si usa.

Prendere il filtro anti calcare (S) dal fondo della base (A) ed immergerlo nell'aceto bianco per circa 4 ore. Trascorso il tempo indicato, sciacquare con acqua di rubinetto e rimontarlo nella sua sede (Fig.5).

TRASPORTO E MAGAZZINAGGIO

Prima di riporre il ferro (B) da stiro a vapore, assicurarsi che si sia raffreddato e asciugato completamente.

Verificare che il serbatoio (C) dell'acqua sia vuoto e stipare il cavo di alimentazione (H) nella sua sede (R) posta sotto la base (A) (Fig.6).

Posizionare il ferro (B) da stiro sul supporto in gomma della base (A) e bloccarlo con il gancio (L) (Fig.7); questo aiuterà ad evitare che la piastra stirante (M) si graffi, consentendo anche un facile trasporto dell'intero sistema stirante.

Conservare in luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

TABELLA RISOLUZIONE PROBLEMI

In questa tabella vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende	L'apparecchio non è acceso	Verificare che l'apparecchio sia collegato correttamente al cavo di rete e che la manopola termostato (E) sia impostata correttamente
L'indicatore luminoso (F) si accende e si spegne	Procedura normale	L'accensione e lo spegnimento dell'indicatore luminoso (F) segnalano la fase di riscaldamento del ferro da stiro. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, la spia si spegne
Dopo aver acceso l'apparecchio la prima volta, si nota una leggera fuoriuscita di fumo	È del tutto normale ed è dovuto alla dilatazione delle plastiche	Dopo un po' il fenomeno non si verifica più
Dalla piastra del ferro nuovo fuoriescono impurità	Può succedere con un ferro nuovo	Queste particelle sono del tutto innocue e destinate a scomparire dopo aver usato il ferro per alcune volte
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua	La manopola termostato (E) è stata impostata su una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore	Regolare la temperatura adatta per la stiratura a vapore (vedere capitolo "COME SCEGLIERE LA TEMPERATURA DEL FERRO DA STIRO")

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non produce vapore	L'apparecchio non è acceso Non state premendo il tasto emissione vapore (D) E' finita l'acqua nel serbatoio	Ruotare in senso orario la manopola termostato (E) Tenete premuto il pulsante richiesta vapore (D) mentre stirate Riempire il serbatoio (vedere il capitolo STIRARE A VAPORE)
La piastra è sporca	State utilizzando acqua sporca o sostanze profumate Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulla piastra State stirando ad una temperatura troppo elevata	Svuotare il serbatoio e riempirlo con acqua pulita Attendere che la piastra si raffreddi e pulirla con un panno umido Attendere che la piastra si raffreddi e pulirla con un panno umido
Durante la stiratura rimangono zone bagnate sui tessuti	Talvolta compaiono delle zone bagnate sui tessuti dopo la stiratura a vapore poiché il vapore si condensa sull'asse da stiro	Passate più volte il ferro sulle zone bagnate senza erogare vapore per asciugarle. Se la parte inferiore dell'asse da stiro è bagnata, asciugatela con un panno asciutto. Per evitare che il vapore si condensi sull'asse da stiro, utilizzate un asse con piano a rete.

GB GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance, incorrect use of the appliance can lead to dangers.

This appliance can be used by minors over the age of 8, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or by inexperienced people only if previously instructed on safe use and only if informed of the dangers associated with the product itself.

Children must not play with the appliance.

The cleaning and maintenance of the appliance cannot be carried out by children without the supervision of an adult.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.



ATTENTION: hot surface, danger of burns.

The construction characteristics of the appliance do not allow the user to be protected from possible contact with the hot plate of the iron, its support base and the plastic

parts near the ironing plate, both during intended use and in the minutes following its use. shutdown. Pay attention.

ATTENTION: the iron-boiler connection pipe can get hot.

Do not use the iron as a heating unit.

When placing the iron on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable and flat.

The iron must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water.

To avoid dangerous situations, any repairs must be carried out by specialized personnel from an authorized technical assistance centre.

This appliance must be connected to an earthed outlet.

Do not leave the appliance unattended when it is powered.

Before filling the tank of the appliance with water and before discarding the remaining water after use, switch off the appliance and disconnect the plug from the electrical socket.

Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.

If the power cord is damaged, it must be repla-

ced

Carried out by qualified personnel from an authorized technical assistance centre.

Before using the iron for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets from the appliance, except those with technical data or product information.

Clean the plate using a soft cloth.

Some parts of the iron are slightly lubricated and therefore the appliance, when it is first turned on, could emit a slight smoke. This smoke will cease after a short time.

Always keep the ironing plate smooth; and do not slide it on metal objects (e.g. iron support grid, metal buttons, zips, etc.).

Do not block the jet of steam from the iron. Do not direct the steam jet towards people, animals or electrical sources such as: sockets, operating electrical appliances, light fixtures, etc.

Do not work with wet or damp hands.

Always make sure that the materials or surfaces to be ironed are suitable for steam ironing and always select the right temperature.

Follow the manufacturer's instructions for ironing materials. In the absence of information, always do a small test on a less visible point of

the material. If you notice any damage during the test, avoid using the iron on that material. During operation, do not turn the appliance upside down for any reason.

Do not leave the appliance unattended or unnecessarily standing up, especially with an empty tank, as this could damage it.

Never leave water in the appliance, especially when the room temperature is 0°C or below 0°C.

Do not fill the tank of the appliance under the tap.

Do not allow the power cord to come into contact with the ironing plate.

Do not overfill the water tank and do not add additives of any kind to the water.

At the end of each use, switch off the appliance, remove the plug from the socket, wait for it to cool down completely and always empty the residual water from the tank.

ATTENTION: if the appliance is used in high ambient temperatures, setting both the iron temperature and the steam delivery to maximum, the appliance will dispense invisible dry steam. If you want a more humid and visible steam, you need to decrease the steam power. Do not insert any type of small section object

such as needles, pins or similar into the slots of the appliance.

It is advisable not to press the steam request button when the temperature adjustment knob is at minimum as water could come out of the steam holes.

Do not apply the steam near your hand or that of other people: possibility of burns.

Since the steam that comes out of the ironing plate is very hot, avoid treating an item while wearing it. Always hang the garment to be treated on a coat hanger. For fabrics other than linen or cotton, hold the appliance a few centimeters away to avoid burning the fabric.

During operation, the appliance emits steam which can cause burns. Handle the iron with care especially during vertical passages.

Do not dispense steam when the iron is resting on the specific mat.

ATTENTION: before using the iron for the first time in the steam position on the fabrics, it is recommended to run it for a complete cycle in the horizontal position without placing it on the clothes. Under the same conditions, activate the steam control several times.

At the first use it is possible to find tiny par-

ticles coming out of the ironing plate, this is due to the manufacturing process and is not harmful for the user or for the clothes. After a few uses the phenomenon disappears.

ATTENTION: only introduce distilled or demineralised water into the tank of the appliance, the use of tap water is not recommended.

The use of tap water with impurities and limescale can cause the holes in the ironing plate to become clogged. If limescale deposits need to be cleaned, we recommend the use of specific anti-limescale products for irons. For how to use these products, follow the instructions on the product itself.

ATTENTION: descaling cleaning carried out by authorized technical assistance centers is not covered by the guarantee and is therefore the responsibility of the customer.

The packing elements (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or the incapable as they represent potential sources of danger, we also remember that these must be subject to separate waste collection.

This appliance, suitable for non-professional use only, must be used only for the use for which it was expressly designed.

Any other use is to be considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use. The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible. The safety of electrical equipment is guaranteed only if it is connected to an electrical system equipped with a suitable earth connection as established by the current standards in force regarding electrical safety.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electricity distribution network.

In the event of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustment operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords.

If their use is indispensable, use only materials that comply with current safety standards and

have compatibility requirements with the appliance and the electrical distribution network. The use of any electrical appliance implies the observance of some fundamental rules and in particular:

ATTENTION:

do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in a tub, sink or other container with liquids. Should the appliance accidentally fall into water DO NOT try to recover it but first of all immediately remove the plug from the socket.

Then take it to a qualified assistance center for the necessary checks. During use, the appliance must be kept away from any flammable or explosive objects or substances.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not pull the appliance or the cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (frost, rain, sun, etc.).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operation.

The power cord must be unrolled to its full

length to avoid overheating.

The power cord must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces.

In the event of a breakdown and/or malfunction, switch off the appliance and contact qualified personnel.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will void the warranty rights.

To clean the appliance, use only a soft, non-abrasive cloth.

When the appliance is unusable and you wish to dispose of it, remove the cables and dispose of it at a qualified institution in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the appliance and of the components; if in doubt, contact an authorized assistance centre.

Do not pull the power cord to move the appliance.

Do not leave the cable hanging from the edge of the worktop or near hot surfaces or where a child can grab it.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; if in doubt, contact technical assistance or contact qualified personnel.

It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact the dealer or assistance centre.

The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.

The power cord plug, as it is used as a disconnect device, must always be within easy reach. Use the appliance only with the accessories supplied, in order not to compromise the safety of use.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.
If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If it is necessary to bring or send the appliance to the authorized service center, it is recommended to carefully clean all its parts.

If the appliance is even minimally dirty or encrusted or has limescale deposits, dust deposits or other; externally or internally: for health and hygiene reasons, the service center will reject the device itself without viewing it.



The symbol  on the product or on the packaging indicates that the product must not be considered as normal household waste, but must be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you help avoid potential negative consequences for the environment and health, which could result from inappropriate disposal of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

COMPONENTS

- A. Iron base
- B. Iron
- C. Removable water tank
- D. Steam button
- E. Thermostat knob
- F. Light indicator
- G. Steam pipe
- H. Power cable with plug
- L. Iron lock hook (Fig.7)
- M. Ceramic ironing plate (Fig.1)
- N. Steam request lever
- N1 Continuous steam (Fig.4)
- N2 Steam on demand (Fig.4)
- P. Cap for filling the tank (Fig.3)
- Q. Temperature indicator (Fig.2)
- R. Power cord location (Fig.6)
- S. Limescale filter (Fig.5)

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the provisions of the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the dealer or an authorized assistance centre.

INSTRUCTIONS FOR USE

To avoid overloading the mains, avoid using other high wattage appliances at the same time.

Place the appliance on a dry, stable and heat-resistant surface.

FIRST USE

When using the iron for the first time, clean the ironing plate (M) (Fig.1) with a soft cloth and test it on an old piece of fabric to remove any manufacturing residues.

ATTENTION: before using the iron for the first time in the steam position on the fabrics, it is recommended to run it for a complete cycle in the horizontal position without placing it on the clothes. Under the same conditions, activate the steam control several times.

At the first use it is possible to find tiny particles coming out of the ironing plate or a slight exhalation of smoke, this

is due to the manufacturing process and is not harmful to the user or to the clothes. After a few uses the phenomenon disappears.

HOW TO CHOOSE THE TEMPERATURE OF THE IRON

Depending on the type of fabric to be ironed, adjust the iron temperature by turning the thermostat knob (E). The selected temperature is the one found in correspondence with the indicator (Q)(Fig.2).

- high temperature ironing with steam (cotton, linen)
- medium temperature ironing with steam (wool, silk)
- low temperature ironing without steam (synthetic fibers)

STEAM IRON

Before starting, check if the garment is suitable for steam ironing.

With the plug NOT inserted into the socket, turn the thermostat knob (E) clockwise to select the temperature suitable for the type of fabric to be ironed.

Using the handle, remove the tank (C). After opening the filler cap (P) (Fig.3) using a funnel to facilitate the operation, fill up with about 1 liter of preferably distilled or demineralised water (do not use hot water and do not add any type of additive). Reposition the tank (C) by pressing it fully into the base housing (A). Insert the plug into a socket suitable for receiving it. The indicator (F) will light up, signaling that the appliance is live and that it is heating up. Wait a few minutes for the appliance to reach the required pressure and temperature. When the indicator (F) goes out, the ironing system is ready for use.

Until the steam pipe (G) has reached the optimum operating temperature, the first steam emissions may be mixed with tiny drops of water.

Continuous steam emission is possible by positioning the lever (N) in position (N1) or in jets by positioning the lever (N) in position (N2) by holding down and releasing the button (D) (Fig.4).

When the emission of steam stops during ironing, it means that the water in the tank (C) has run out. To continue ironing, proceed as follows: switch off the appliance by turning the thermostat knob (E) to the "MIN" position and remove the plug from the socket. Using the handle, remove the tank (C), using a funnel, to facilitate the operation, fill again with preferably always distilled or demineralised water. Reposition the tank (C) by pressing it fully into the base housing (A).

Insert the plug into the electrical socket and restore the previously set conditions of use and wait for the light indicator (F) to go off. Once it has been switched off, ironing can be resumed.

After use, turn the thermostat knob (E) to the "MIN" position, disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug out of the socket and empty the tank (C) of any residual water.

N. B.: the appliance must be set to the 2 dots (●●) position or higher to produce steam.

When the iron is not in use, make sure it is resting on the base (A).

Do not use your steam iron to iron a particular area for long periods of time as this may damage the fabric.

DRY IRON

It is not necessary to fill the water tank for dry ironing; if it is full it can be emptied or left so that it is ready for the next use with steam.

Place the lever (N) in position (N2). Connect the appliance to the mains. Select the temperature suitable for the type of fabric to be ironed by turning the thermostat knob (E) clockwise. Wait for the indicator light (F) to go off to indicate that the required temperature has been reached, start ironing.

ATTENTION: if the tank contains water, to avoid jets of steam, NEVER press the steam button (D).

After use, turn the thermostat knob (E) to the "MIN" position, disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug out of the socket and empty the tank

(C) of any water present.

IRON VERTICALLY

To revive clothes hanging on hangers, curtains, etc. it is possible to use the iron vertically:

Set the thermostat knob (E) on the "MAX" indication.

Fill the tank (C) as explained in the "STEAM IRONING" chapter and position the lever (N) on (N2) steam request.

When the indicator (F) turns off to warn that the ironing system is ready for use, hold the iron in a vertical position at a distance of about 15-20 centimeters from the fabric and press the button (D) to release steam.

After use, turn the thermostat knob (E) to the "MIN" position, disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug out of the socket and empty the tank (C) of any residual water.

IMPORTANT: do not use this function on synthetic fiber fabrics and always keep an adequate distance between the fabric and the ironing plate to avoid burns.

Only use this function on clothes hanging on hangers. NEVER try to iron clothes worn by a person: the steam is very hot and could cause serious burns.

SUGGESTIONS

First check that there is a label on the fabric with ironing instructions to ensure you select the correct temperature setting. Divide the items to be ironed according to the type of fabric: wool with wool, cotton with cotton, etc.

Since the ironing plate heats up faster than it cools down, it is advisable to start ironing all the fabrics that require lower temperatures and then move on to ironing those fabrics that progressively require higher temperatures.

If you are not aware of the composition of the fabric to be ironed, look for an inconspicuous point and test by ironing that point and establishing the most suitable temperature (always start with a low temperature and increase it gradually until you reach the right one).

Do not pass the ironing plate over zippers, hooks, rings, etc. as they could damage the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, always disconnect the plug from the electrical socket, empty any water still present in the tank (C) and leave the iron to cool on its base (A).

Never immerse the appliance and its power cord in water or other liquids.

Cleaning the iron (B) and the base (A)

Clean the plastic parts with a soft, damp cloth, then dry thoroughly with a soft, dry cloth.

Do not use solvents or other aggressive or abrasive cleaners, you risk damaging the surfaces of the product.

N.B.: it is normal that after a certain period of use at high temperatures, the white or pale colored plastic parts undergo small variations in color and/or yellowing.

Cleaning the ironing plate (M)

Any deposits and other residual material on the ironing plate (M) can be removed using a soft, damp cloth.

Any more stubborn stains can be removed using a cotton ball soaked in a solution of water and denatured alcohol.

ATTENTION: do not use abrasive products or scourers to clean the ironing plate (M). Make sure that the ironing plate (M) remains smooth: avoid contact with metal objects.

Check that no traces of water remain on the ironing plate (M), these could stain it.

Cleaning the tank (C)

Clean the water tank (C) from time to time by inserting fresh water.

After removing the tank (C) from the base (A) and filling it with fresh water, shake it lightly and then empty the water into a sink.

Do not put descalers or other additives in the tank (C).

Cleaning the limescale filter (S)

The limescale filter (S) must be cleaned every 4-6 weeks depending on the frequency of use of the appliance and the

type of water used.

Take the anti-limescale filter (S) from the bottom of the base (A) and immerse it in the white vinegar for about 4 hours. After the indicated time, rinse with tap water and put it back in its seat (Fig.5).

TRANSPORT AND STORAGE

Before storing the steam iron (B), make sure it has cooled down and dried completely.

Check that the water tank (C) is empty and stow the power cable (H) and the steam pipe (G) in their housing (R) located under the base (A) (Fig.6).

Position the iron (B) on the rubber support of the base (A) and lock it with the hook (L) (Fig.7); this will help prevent the ironing plate (M) from scratching, while also allowing easy transport of the entire ironing system.

Store in a cool, dry place and out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING TABLE

This table shows the most common problems associated with the use of the appliance. If you are unable to solve the problems with the following information, please contact an Authorized Technical Assistance Centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The device does not turn on	The appliance is not switched on	Check that the appliance is correctly connected to the mains cable and that the thermostat knob (E) is set correctly
The light indicator (F) turns on and off	Normal procedure	The switching on and off of the light indicator (F) indicates that the iron is heating up. As soon as the set temperature is reached, the light goes out
After turning on the appliance for the first time, there is a slight smoke coming out	It is completely normal and is due to the expansion of the plastics	After a while the phenomenon does not occur again
Impurities come out of the soleplate of the new iron	It can happen with a new iron	These particles are completely harmless and will disappear after using the iron a few times
Water droplets come out of the plate	The thermostat knob (E) has been set to a temperature that is too low for steam ironing	Adjust the temperature suitable for steam ironing (see chapter "HOW TO CHOOSE THE TEMPERATURE OF THE IRON")

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance does not produce steam	The appliance is not switched on You are not pressing the steam emission button (D) The water in the tank has run out	Turn the thermostat knob (E) clockwise Press and hold the steam request button (D) while ironing Fill the tank (see the STEAM IRONING chapter)
The plate is dirty	You are using dirty water or perfumed substances Impurities or chemicals in the water have settled on the soleplate You are ironing at too high a temperature	Empty the tank and fill it with clean water Wait for the plate to cool down and clean it with a damp cloth Wait for the plate to cool down and clean it with a damp cloth
Wet areas remain on the fabrics during ironing	Wet patches sometimes appear on fabrics after steam ironing as the steam condenses on the ironing board	Pass the iron over the wet areas several times without dispensing steam to dry them. If the underside of the ironing board is wet, dry it with a dry cloth. To prevent steam from condensing on the ironing board, use an ironing board with a mesh top.

Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect out free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la période prescrit, meme si l'appareil, n'a pas été utilisé. Rentre dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a été manomé ou si le défaut est du usage improprie. Les substitutions ou les réparation convertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die garantiedauer läuft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkäufers nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerät nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerät zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zurückzuführen ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden für ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgeführt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauchers die ersetzen teile oder geräte werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. A penas ficarão a cargo do comprador as de despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA :شهادة الضمان

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات
JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. SuperJet

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detaillant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. SuperJet

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع